

*In Lucium Catilinam Oratio I***Portrait de Catilina*****Le bonheur dans le crime : que de qualités dévoyées!***

X. 25. Ibis tandem aliquando, quo te jam pridem ista tua cupiditas effrenata ac furiosa rapiebat . Neque enim tibi haec res adfert dolorem, sed quamdam incredibilem voluptatem . Ad hanc te amentiam natura peperit, voluntas exercuit, fortuna servavit . Numquam tu non modo otium, sed ne bellum quidem nisi nefarium concupisti .

Nactus es ex perditis atque ab omni non modo fortuna, verum etiam spe derelictis, conflata improborum manum . 26. Hic tu qua laetitia perfruire ! quibus gaudiis exsultabis ! quanta in voluptate bacchabere, cum in tanto numero tuorum neque audies virum bonum quemquam neque videbis ! Ad hujus vitae studium meditati illi sunt, qui feruntur, labores tui : jacere humi non solum ad obsidendum stuprum, verum etiam ad facinus obeundum : vigilare non solum insidiantem somno maritorum, verum etiam bonis otiosorum . Habes ubi ostentes tuam illam praeclaram patientiam famis, frigoris, inopiae rerum omnium, quibus te brevi tempore confectum esse senties .

27. Tantum profeci tum, cum te a consulatu repuli, ut exsul potius temptare quam consul vexare rem publicam posses, atque ut id, quod esset a te scelerate susceptum, latrocinium potius quam bellum nominaretur .

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire vu 01-24)**25.**

aliquando ²: enfin, à la fin ; / a et i *brefs* , o *long* ;

quo : relatif de lieu = <eo> quo ...

cupiditas , cupiditatis *f*³: désir; convoitise, passion ; / u et i *brefs* ;

furiosus , a, um : dément, fou, forcené ; / u et i *brefs* ;

rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: se saisir vivement de, emporter, entraîner ; / a *bref* ;

haec res : *reprend un passage précédent (fin du § 23), qui parlait de brigandage et de guerre civile*

affero / adfero , fers, afferre , attuli , allatum ²: apporter ; procurer, inspirer ; / e *bref* ;

dolor. , doloris *m*¹: **1** douleur ; **2** déplaisir ; / 2 o *brefs* ;

voluptas , voluptatis *f*¹: volupté, plaisir, délice (*terme très fort*) ; / o *bref* ;

natura , ae *f*¹: **1** la nature ; **2** tempérament, naturel, caractère ; / *1^{er}* a et u *longs* ;

pario , is, parere , peperit , partum ³: engendrer, enfanter ; / *pario* : a *bref* ; *peperi* : 2 e *brefs* ;

exerceo , es, exercere , exercui , exercitum ²: exercer, former

fortuna , ae *f*¹: **1** hasard, fortune, le sort, chance *ou* malchance ; **2** condition, situation, sort ; / u *long* ;

servo. , as, servare , servavi , servatum ¹: préserver ;

numquam. , *inv.* ¹: ne... jamais, jamais ; / numquam non : toujours ;

otium , ii *n*²: **1** le calme, le repos, la tranquillité, la paix ; **2** l'oisiveté ;

ne. ... quidem. ¹: **1** pas même, ne pas même ; **2** non plus ; / i *bref* ;

nisi. , *conj.* ¹: excepté, sauf, si ce n'est ; / i *brefs* ;

concupio , is, concupire , concupii , concupitum : souhaiter ardemment, désirer vivement, désirer à tout prix ; / u *bref* ;

nanciscor , nancisceris , nancisci , nactus sum ⁴: mettre la main sur, trouver, obtenir ;

spes. , spei. *f*¹: l'espoir , l'espérance ; / e *long* ;

derelinquo , is, derelinquere , dereliqui , derelictum : abandonner complètement ; / *1^{er} e long*, *2^{ème} bref* ;

conflo. , as, conflare : forger, former ;

constr : manum ... conflatum ex perditis (*adj substantivé*) atque derelictis non modo

ab omni fortuna, verum etiam < *ab omni*> spe etc. ...

improbis , a, um ⁴: **1** méchant, malhonnête ; **2** pervers, vicieux ; / o *bref* ;

26.

hic : ici = *dans ce milieu, que je viens d'évoquer*

laetitia , ae *f*⁴: l'allégresse, la joie débordante ; la joie ;

perfruor , perfrueris , perfrui , perfructus sum : jouir complètement de, se délecter de (+ *abl.*)

gaudium , ii *n*²: la joie ; le contentement, la satisfaction, la volupté ;

bacchor , aris, bacchari , bacchatus sum : se démener comme une bacchante, se déchaîner, être en proie du délire bacchique ;

bacchabere : = bacchaberis ;

studium , ii, *n*¹: l'exercice ; la pratique ; / u *bref* ;

meditor , aris, meditari , meditatus sum ²: travailler, étudier ; / *au pft passif (sens rare)* : être préparé, être ménagé ; / *3 brèves* ;

construction : meditati sunt illi labores tui qui feruntur ... ; illi est développé par les infinitifs qui suivent, et dont le sujet ou l'attribut seraient à l'accusatif ;

fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: rapporter, raconter,

labor. , laboris *m*¹: le travail, l'épreuve ; / a *et o* brefs ;

jaceo , es, jacere , jacui¹: être étendu, rester étendu, coucher ; / a *bref* ;

humus. , i *f*³: la terre, le sol ; / humi. , *locatif*: à terre, par terre ; / *I^{er} u* *bref* ;

obsideo , es, obsidere , obsedi , obsessum³: épier l'occasion de ; / i *bref* ;

stuprum. , i *n*⁴: les relations coupables, le commerce criminel, l'adultère ; / *I^{er} u* *bref* ;

facinus , facinoris, *n*³: le forfait, le crime, l'attentat ; / a *et i* brefs ;

obeo , is, obire , obii , obitum²: + *acc.* : s'acquitter de ; accomplir ; / *part pr* : *obiens*,
obeuntis ; *gén.* : *obeundum* ;

insidior , aris, insidiari , insidiatus sum : **1** dresser une embuscade, tendre un piège ; **2** attenter
à ; / *2^{ème}* i *bref* ;

somnus. , i *m*²: sommeil ;

maritus , i *m*³: le mari ; / a *bref*, i *long* ;

bonus. , a, um¹: *adj.* : bon ; honnête, honorable ; // *subst.* : bonus, i *m*¹: l'homme de bien ,
l'honnête homme ; bona , bonorum *n pl*¹: les biens (*matériels*) ;

otiosus , a, um : **1** qui a du loisir, oisif ; **2** qui ne participe pas aux affaires publiques ; **3** calme,
tranquille, qui se repose, qui dort ; / o *longs* ;

habes ubi + *subjonctif de conséquence* : traduire comme s'il y avait : habes locum
talem ut in eo ...

ostento , as, ostentare , ostentavi , ostentatum : faire montre de, faire parade / étalage de ;

praeclarus , a, um³: admirable ; brillant ;

patientia , ae *f*⁴: **1** patience ; **2** endurance ; (+ *gén.* : à) ; / a *bref* ;

fames. , is *f*⁴: faim ; / a *bref* ;

frigus. , frigoris *n*³: le froid ; / i *et u* *longs* ; o *bref* ;

inopia , ae *f*: manque ; privation ; / i *et o* brefs ;

famis, frigoris, inopiae *sont les antécédents de quibus* ;

brevis. , is, e²: bref, court (*espace ou temps*) ; / brevi tempore : sous peu, dans peu de
temps ; / e *bref* ;

conficio , is, conficere , confeci , confectum²: accabler ;

27.

tantum ... ut ... : + *subj*³: / tellement que, assez, pour que ; au point que ;

proficio , is, proficere , profeci , profectum ⁴: obtenir des résultats ;

consulatus , us *m*³: le consulat ; / u *brefs*, a *long* ;

repello , is, repellere , repuli / reppuli , repulsum ⁴: **1** repousser ; **2** refouler, écarter, exclure (a/ab + *abl* : de) ; / *I^{er}* e *bref* ;

exsul. / exul. , exsulis : **1** *adj.* : exilé, banni de (+ *gén.*) , proscrit ; // **2** *subst. m ou f* : exsul , exsulis *m*²: l'exilé (e) ; / u *bref* ;

potius , *inv.* ²: plutôt ; // potius quam ²: plutôt que ; / o *bref* ;

tempto. , as, temptare/ tentare , temptavi , temptatum ²: attaquer, affronter ;

vexo. , as, vexare , avi , vexatum ⁴: **1** secouer violemment ; **2** malmener ; **3** attaquer ; maltraiter ;

scelerate : *adv.* : de façon criminelle ; / **2** *I^{ers}* e *brefs*, a *long*, *3^{ème}* e *long* ;

suscipio , is, suscipere , suscepi , susceptum ²: entreprendre ; accomplir ; / i *brefs* ;

susceptum esset : *attraction modale* ; *le qualificatif de bellum ne pourrait être appliqué que si Catilina avait le titre de consul (comme par exemple , Marius et Sylla avant lui, César et Pompée après lui)*

nomino , as, nominare ⁴: nommer ; / *I^{er}* o *long*, i *bref* ;

Vocabulaire alphabétique :

affero / adfero , fers, afferre , attuli , allatum ²: apporter ; procurer, inspirer ; / e *bref* ;

aliquando ²: enfin, à la fin ; / a *et* i *brefs* , o *long* ;

bacchor , aris, bacchari , bacchatus sum : se démener comme une bacchante, se déchaîner, être en proie du délire bacchique ;

bonus. , a, um ¹: *adj.* : bon ; honnête, honorable ; // *subst.* : bonus, i *m*¹: l'homme de bien , l'honnête homme ; bona , bonorum *n pl*¹: les biens (*matériels*) ;

brevis. , is, e ²: bref, court (*espace ou temps*) ; / brevi tempore : sous peu, dans peu de temps ; / e *bref* ;

concupio , is, concupire , concupii , concupitum : souhaiter ardemment, désirer vivement, désirer à tout prix ; / u *bref* ;

conficio , is, conficere , confeci , confectum ²: accabler ;

conflo. , as, conflare : forger, former ;

consulatus , us *m*³: le consulat ; / u *brefs*, a *long* ;

cupiditas , cupiditatis *f*³: désir; convoitise, passion ; / u *et* i *brefs* ;

derelinquo , is, derelinquere , dereliqui , derelictum : abandonner complètement ; / *1^{er} e long*,
2^{ème} bref ;

dolor. , doloris *m*¹ : **1** douleur ; **2** déplaisir ; / *2 o brefs* ;

exerceo , es, exercere , exercui , exercitum² : exercer, former

exsul. / exul. , exsulis : **1 adj.** : exilé, banni de (+ *gén.*) , proscrit ; // **2 subst. m ou f** : exsul ,
 exsulis *m*² : l'exilé (e) ; / *u bref* ;

facinus , facinoris, *n*³ : le forfait, le crime, l'attentat ; / *a et i brefs* ;

fames. , is *f*⁴ : la faim ; / *a bref* ;

fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹ : rapporter, raconter,

fortuna , ae *f*¹ : **1** hasard, fortune, le sort, chance *ou* malchance ; **2** condition, situation, sort ; /
u long ;

frigus. , frigoris *n*³ : le froid ; / *i et u longs* ; *o bref* :

furiosus , a, um : dément, fou, forcené ; / *u et i brefs* ;

gaudium , ii *n*² : la joie ; le contentement, la satisfaction, la volupté ;

humus. , i *f*³ : la terre, le sol ; / *humi.* , *locatif* : à terre, par terre ; / *1^{er} u bref* ;

improbus , a, um⁴ : **1** méchant, malhonnête ; **2** pervers, vicieux ; / *o bref* ;

inopia , ae *f* : manque ; privation ; / *i et o brefs* ;

insidior , aris, insidiari , insidiatus sum : **1** dresser une embuscade, tendre un piège ; **2** attenter
 à ; / *2^{ème} i bref* ;

jaceo , es, jacere , jacui¹ : être étendu, rester étendu, coucher ; / *a bref* ;

labor. , laboris *m*¹ : le travail, l'épreuve ; / *a et o brefs* ;

laetitia , ae *f*⁴ : l'allégresse, la joie débordante ; la joie ;

maritus , i *m*³ : le mari ; / *a bref*, *i long* ;

meditor , aris, meditari , meditatus sum² : travailler, étudier ; / *au pft passif (sens rare)* : être
 préparé, être ménagé ; / *3 brèves* ;

nanciscor , nancisceris , nancisci , nactus sum⁴ : mettre la main sur, trouver, obtenir ;

natura , ae *f*¹ : **1** la nature ; **2** tempérament, naturel, caractère ; / *1^{er} a et u longs* ;

ne. ... quidem. ¹ : **1** pas même, ne pas même ; **2** non plus ; / *i bref* ;

nisi. , *conj.* ¹ : excepté, sauf, si ce n'est ; / *i brefs* ;

nomino , as, nominare⁴ : nommer ; / *1^{er} o long*, *i bref* ;

numquam. , *inv.* ¹: ne... jamais, jamais ; / numquam non : toujours ;
 obeo , is, obire , obii , obitum ²: + *acc.* : s'acquitter de ; accomplir ; / *part pr* : *obiens*,
obeuntis ; *gér.* : *obeundum* ;
 obsideo , es, obsidere , obsedi , obsessum ³: épier l'occasion de ; / *i* *bref* ;
 ostento , as, ostentare , ostentavi , ostentatum : faire montre de, faire parade / étalage de ;
 otiosus , a, um : **1** qui a du loisir, oisif ; **2** qui ne participe pas aux affaires publiques ; **3** calme,
 tranquille, qui se repose, qui dort ; / *o* *longs* ;
 otium , ii *n* ²: **1** le calme, le repos, la tranquillité, la paix ; **2** l'oisiveté ;
 pario , is, parere , peperit , partum ³: engendrer, enfanter ; / *pario* : *a* *bref* ; *peperi* : *2* *e* *brefs* ;
 patientia , ae *f* ⁴: **1** patience ; **2** endurance ; (+ *gén.* : à) ; / *a* *bref* ;
 perfruor , perfrueris , perfrui , perfructus sum : jouir complètement de, se délecter de (+ *abl.*)
 potius , *inv.* ²: plutôt ; // potius quam ²: plutôt que ; / *o* *bref* ;
 praeclarus , a, um ³: admirable ; brillant ;
 proficio , is, proficere , profeci , profectum ⁴: obtenir des résultats ;
 rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: se saisir vivement de, emporter, entraîner ; / *a* *bref* ;
 repello , is, repellere , repuli / reppuli , repulsum ⁴: **1** repousser ; **2** refouler, écartier, exclure
 (*a/ab* + *abl* : de) ; / *1^{er}* *e* *bref* ;
 scelerate : *adv.* : de façon criminelle ; / *2* *1^{ers}* *e* *brefs*, *a* *long*, *3^{ème}* *e* *long* ;
 servo. , as, servare , servavi , servatum ¹: préserver ;
 somnus. , i *m* ²: sommeil ;
 spes. , spei. *f* ¹: l'espoir, l'espérance ; / *e* *long* ;
 studium , ii, *n* ¹: l'exercice ; la pratique ; / *u* *bref* ;

 stuprum. , i *n* ⁴: les relations coupables, le commerce criminel, l'adultère ; / *1^{er}* *u* *bref* ;
 suscipio , is, suscipere , suscepi , susceptum ²: entreprendre ; accomplir ; / *i* *brefs* ;
 tantum ... ut ... : + *subj* ³: / tellement que, assez, pour que ; au point que ;
 tempto. , as, temptare/ tentare , temptavi , temptatum ²: attaquer, affronter ;
 vexo. , as, vexare , avi , vexatum ⁴: **1** secouer violemment ; **2** malmener ; **3** attaquer ;
 maltraiter ;
 voluptas , voluptatis *f* ¹: volupté, plaisir, délice (*terme très fort*) ; / *o* *bref* ;

Vocabulaire par ordre de fréquence :

fréquence 1 :

bonus. , a, um ¹: *adj.* : bon ; honnête, honorable ; // *subst.* : bonus, i m ¹: l'homme de bien , l'honnête homme ; bona , bonorum n pl ¹: les biens (*matériels*) ;
 dolor. , doloris m ¹: **1** douleur ; **2** déplaisir ; / 2 o *brefs* ;
 fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: rapporter, raconter,
 fortuna , ae f ¹: **1** hasard, fortune, le sort, chance *ou* malchance ; **2** condition, situation, sort ; /
 u *long* ;
 jaceo , es, jacere , jacui ¹: être étendu, rester étendu, coucher ; / a *bref* ;

labor. , laboris m ¹: le travail, l'épreuve ; / a *et* o *brefs* ;

natura , ae f ¹: **1** la nature ; **2** tempérament, naturel, caractère ; / *1^{er}* a *et* u *longs* ;
 ne. ... quidem. ¹: **1** pas même, ne pas même ; **2** non plus ; / i *bref* ;
 nisi. , *conj.* ¹: excepté, sauf, si ce n'est ; / i *brefs* ;
 numquam. , *inv.* ¹: ne... jamais, jamais ; / numquam non : toujours ;
 rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: se saisir vivement de, emporter, entraîner ; / a *bref* ;
 servo. , as, servare , servavi , servatum ¹: préserver ;
 spes. , spei. f ¹: l' espoir , l'espérance ; / e *long* ;
 studium , ii, n ¹: l'exercice ; la pratique ; / u *bref* ;

voluptas , voluptatis f ¹: volupté, plaisir, délice (*terme très fort*) ; / o *bref* ;

fréquence 2 :

affero / adfero , fers, afferre , attuli , allatum ²: apporter ; procurer, inspirer ; / e *bref* ;
 aliquando ²: enfin, à la fin ; / a *et* i *brefs* , o *long* ;
 brevis. , is, e ²: bref, court (*espace ou temps*) ; / brevi tempore : sous peu, dans peu de temps ; / e *bref* ;
 conficio , is, conficere , confeci , confectum ²: accabler ;
 exerceo , es, exercere , exercui , exercitum ²: exercer, former
 exsul. / exul. , exsulis : **1** *adj.* : exilé, banni de (+ *gén.*) , proscrit ; // **2** *subst.* m *ou* f : exsul ,
 exsulis m ²: l'exilé (e) ; / u *bref* ;
 gaudium , ii n ²: la joie ; le contentement, la satisfaction, la volupté ;

meditor , aris, meditari , meditatus sum ²: travailler, étudier ; / *au pft passif (sens rare)* : être préparé, être ménagé ; / 3 brèves ;

obeo , is, obire , obii , obitum ²: + *acc.* : s'acquitter de ; accomplir ; / *part pr* : *obiens, obeuntis* ; *gén.* : *obeundum* ;

otium , ii *n* ²: **1** le calme, le repos, la tranquillité, la paix ; **2** l'oisiveté ;

potius , *inv.* ²: plutôt ; // *potius quam* ²: plutôt que ; / o *bref* ;

somnus. , i *m* ²: sommeil ;

suscipio , is, suscipere , suscepi , susceptum ²: entreprendre ; accomplir ; / i *brefs* ;

tempto. , as, temptare/ tentare , temptavi , temptatum ²: attaquer, affronter ;

fréquence 3 :

consulatus , us *m* ³: le consulat ; / u *brefs*, a *long* ;

cupiditas , cupiditatis *f* ³: désir; convoitise, passion ; / u et i *brefs* ;

facinus , facinoris, *n* ³: le forfait, le crime, l'attentat ; / a et i *brefs* ;

frigus. , frigoris *n* ³: le froid ; / i et u *longs* ; o *bref* :

humus. , i *f* ³: la terre, le sol ; / humi. , *locatif* : à terre, par terre ; / *1^{er}* u *bref* ;

maritus , i *m* ³: le mari ; / a *bref*, i *long* ;

obsideo , es, obsidere , obsedi , obsessum ³: épier l'occasion de ; / i *bref* ;

pario , is, parere , peperit , partum ³: engendrer, enfanter ; / *pario* : a *bref* ; *peperit* : 2 e *brefs* ;

praeclarus , a, um ³: admirable ; brillant ;

tantum ... ut ... : + *subj* ³ : / tellement que, assez, pour que ; au point que ;

fréquence 4 :

fames. , is *f* ⁴: la faim ; / a *bref* ;

improbus , a, um ⁴: **1** méchant, malhonnête ; **2** pervers, vicieux ; / o *bref* ;

laetitia , ae *f* ⁴: l'allégresse, la joie débordante ; la joie ;

nanciscor , nancisceris , nancisci , nactus sum ⁴: mettre la main sur, trouver, obtenir ;

nomino , as, nominare ⁴: nommer ; / *1^{er}* o *long*, i *bref* ;

patientia , ae *f* ⁴: **1** patience ; **2** endurance ; (+ *gén.* : à) ; / a *bref* ;

proficio , is, proficere , profeci , profectum ⁴: obtenir des résultats ;

repello , is, repellere , repuli / reppuli , repulsum ⁴: **1** repousser ; **2** refouler, écartier, exclure (a/ab + *abl* : de) ; / *1^{er}* e *bref* ;

stuprum. , i *n* ⁴: les relations coupables, le commerce criminel, l'adultère ; / *1^{er}* u *bref* ;

vexo. , as, vexare , avi , vexatum ⁴: **1** secouer violemment ; **2** malmener ; **3** attaquer ; maltraiter ;

ne pas apprendre :

bacchor , aris, bacchari , bacchatus sum : se démener comme une bacchante, se déchaîner, être en proie du délire bacchique ;

concupio , is, concupire , concupii , concupitum : souhaiter ardemment, désirer vivement, désirer à tout prix ; / u *bref* ;

conflo. , as, conflare : forger, former ;

derelinquo , is, derelinquere , dereliqui , derelictum : abandonner complètement ; / *1^{er} e long*, *2^{ème} bref* ;

furiosus , a, um : dément, fou, forcené ; / u *et i brefs* ;

inopia , ae *f* : manque ; privation ; / i *et o brefs* ;

insidior , aris, insidiari , insidiatus sum : **1** dresser une embuscade, tendre un piège ; **2** attenter à ; / *2^{ème} i bref* ;

ostento , as, ostentare , ostentavi , ostentatum : faire montre de, faire parade / étalage de ;

otiosus , a, um : **1** qui a du loisir, oisif ; **2** qui ne participe pas aux affaires publiques ; **3** calme, tranquille, qui se repose, qui dort ; / o *longs* ;

perfruo , perfrueris , perfrui , perfructus sum : jouir complètement de, se délecter de (+ *abl.*)

scelerate : *adv.* : de façon criminelle ; / *2 1^{ers} e brefs*, a *long*, *3^{ème} e long* ;

grammaire :

gérondif et adjectif verbal

la proposition relative

l'expression de la conséquence